FOGLIO FEDERALE

Anno XLIII

Berna, 14 aprile 1960.

Volume I

Si pubblica di regola una volta la settimana. Abbonamento: anno fr. 11.—, semestre fr. 6.50, con allegata la *Raccolta delle leggi federali*. — Rivolgersi alla Tipografia Grassi e Co. S. A., a Bellinzona (Telefono 5 18 71) — Conto chèques postali XI 690.

SUNTI DI MESSAGGI

del

Consiglio federale all'Assemblea federale

In questa rubrica sono annunciati, con un breve sunto, i messaggi e i rapporti del Consiglio federale all'Assemblea federale, non pubblicati in lingua italiana. Nella parentesi finale (prima parte) è dato il riferimento alla pubblicazione degli originali nell'edizione tedesca e francese del Foglio federale. Per l'ordinazione dei medesimi all'Ufficio degli stampati della Cancelleria federale, basta indicare la segnatura (seconda parte della parentesi) e la lingua.

29 marzo 1960

Messaggio per l'approvazione di sei convenzioni concernenti delle rettifiche minime della frontiera franco-svizzera.

È proposta l'approvazione delle sei seguenti convenzioni, concluse il 3 dicembre 1959, tra la Confederazione Svizzera e la Repubblica francese: convenzione concernente la correzione dell'Hermance; convenzione concernente una rettifica della frontiera lungo l'Hermance; convenzione intesa a modificare la frontiera tra il Cantone di Vaud e il dipartimento dell'Ain; convenzione per la correzione del Boiron; convenzione intesa a modificare la frontiera tra il Cantone di Neuchâtel e il dipartimento del Doubs; convenzione concernente lo stabilimento della frontiera tra il Cantone di Basilea Città e il dipartimento dell'Alto Reno. Già nel 1950 i governi svizzero e francese avevano deciso di istituire una commissione

mista incaricata di risolvere le questioni poste da alcune rettifiche minime della frontiera. Si trattava di leggeri spostamenti del tracciato, legati, in genere, a progetti tecnici, come correzioni di corsi d'acqua o sistemazioni di strade. Detti spostamenti esigono la conclusione di convenzioni speciali rette dal principio dell'eguaglianza delle superfici scambiate. La commissione mista si riunì una prima volta, in Ginevra, dal 23 al 25 febbraio 1953, ed allestì tre convenzioni approvate poi con decreto federale del 23 dicembre 1953. Alcuni problemi apparvero però, in quella prima sessione della commissione, ancora bisognosi di studio da parte dei delegati locali dei due Paesi; non appena questi li ebbero messi in punto, la commissione si riunì, una seconda volta, il 2/3 dicembre 1959, in Parigi. In quella seduta furono firmate, con riserva di ratificazione, le presenti sei convenzioni che il messaggio propone all'approvazione delle Camere federali. Il messaggio è corredato dei testi del decreto d'approvazione, delle sei convenzioni e dei piani (1960, I, ted. p. 1245, franc. p. 1273 — 29. III. 1960, N. 8027).

29 marzo 1960

Messaggio concernente il bilancio di previsione della regia degli alcoli per il periodo dal 1° luglio 1960 al 30 giugno 1961.

È proposto di approvare il bilancio, il quale prevede 66 922 000 franchi d'entrata contro 39 099 000 franchi d'uscita (1960, I, ted. p. 1264, franc. p. 1293 — 29. III. 1960, N. 8029).

Estratto delle risoluzioni del Consiglio federale

(Del 5 aprile 1960)

L'Unione sindacale svizzera, a Berna, e la Federazione delle società svizzere degli impiegati, a Zurigo, hanno consegnato oggi alla Cancelleria federale le liste a sostegno dell'iniziativa popolare per la riduzione delle ore lavorative. Secondo le indicazioni del Comitato d'iniziativa, le liste contengono 122 852 firme. L'Ufficio federale di statistica è incaricato di verificarle.

Il signor Georg W. Epprecht, di Zurigo, ingegnere elettrotecnico, fin qui aggiunto al Laboratorio PTT di ricerche e d'esperimenti e libero docente alla Scuola politecnica federale, per la cattedra di tecnologia dell'elettricità e delle alte frequenze, è stato nominato professore straordinario di detta scuola.

Il Consolato generale dell'Equatore a Ginevra è stato chiuso. La Legazione dell'Equatore a Berna dirige gli affari consolari per tutta la Svizzera.

Il Consiglio federale ha concesso dei sussidi ai seguenti Cantoni:

1. *Cantone dei Grigioni*: per la correzione della Dorfrüfe, in territorio del Comune di Trimmis;
2. *Cantone Ticino*: per una sistemazione dell'alpe Pescium, in territorio del Comune di Airola.

(Dell'8 aprile 1960)

S. Ece. Monsignor Alfredo Pacini ha presentato al Consiglio federale le credenziali di Nunzio apostolico presso la Confederazione Svizzera.

Sono stati nominati membri nel Consiglio della Fondazione «Pro Helvetia», per il periodo amministrativo che scade il 31 dicembre 1962, la signa Jeanne Hersch, professoressa alla Università di Ginevra, a Carouge; il signor Harald Huber, avvocato, consigliere nazionale, a San Gallo, in sostituzione della signora Tsehudi e il signor Hans Oprucht, consigliere nazionale, entrambi dimissionari.

Il signor Fritz König, medico, presidente della Federazione dei medici svizzeri, in Lyss, è nominato membro della Commissione federale per le malattie reumatiche e di quella per i medicinali, in sostituzione del defunto Ernst Forster, medico, di Soletta.

Sunti di Messaggi del Consiglio federale all`Assemblea federale

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1960
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	15
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	14.04.1960
Date	
Data	
Seite	617-619
Page	
Pagina	
Ref. No	10 154 006

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.